

# La Yeu de l'Empordà

Any XXIX. - Època 2.

Figueres, 21 d'abril de 1928

Preu: 15 cts.-N.º 1228

## Preus de subscripció

Península . . . . . 1'50 ptes. trimestre  
Unió Postal . . . . . 3'00 " "

Redacció, Administració i Impremta, Forn Baix, 5

TELÉFON N.º 137

Es publica els dissabtes

## Punts de venda i subscripció

Impremta, Llibreria i Papereria, Forn Baix, 5  
Llibreria Masdevall: Casades de Còdol, 47

Franqueo concertado

## Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Ex-alumne intern de l'Escola d'Odontologia,  
Facultat de Medicina de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR  
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS  
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE  
D'APARELLS PROTÈSICS AMB  
CAUTXÚ, OR, PORCELLANA I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.ª, (Rambla) - Telef. 131

FIGUERES

## Clínica Operatòria del Sagrat Cor

FIGUERES

Pràctica de tota operació quirúrgica. — Cooperació de reputats especialistes. — Espaioses i higièniques habitacions.

Cura radical de tota classe d'hèrnia (trencadura), per 400 pessetes, inclosa l'estada a la Clínica de 12 dies, com a màxim, amb tota garantia.

Assistència per Germanes religioses.

Raigs X, instal·lació fixa i portàtil. Radiografies instantànies.

Carrer Alt de Sant Pere, núm. 21, 2.ª

(davant de l'Església Parroquial)

Preus moderats

Consulta tots els dies de 11 a 1



Compra tota mena de joies i pedres precioses, objectes de plati, or i antigalles

Gran assortit en Joieria, Plateria, Relotgeria i Orfebreria fina  
Enginyers, núm. 5. -- Figueres

## Navegació Costera del Mediterrani

Modern i ràpid servei marítim entre Barcelona, Roses i viceversa, combinat amb camions fins a Figueres pel vapor Anciola, pròximament

# ''COSTA BRAVA''

El sistema més econòmic de transportar tota classe de mercaderies.

**IMPORTANT** Els senyors que desitgin rebre llurs mercaderies per l'esmentat vapor, avisaran les cases de Barcelona on facin llurs comandes i als senyors viatjants, per tal que entreguin la càrrega al

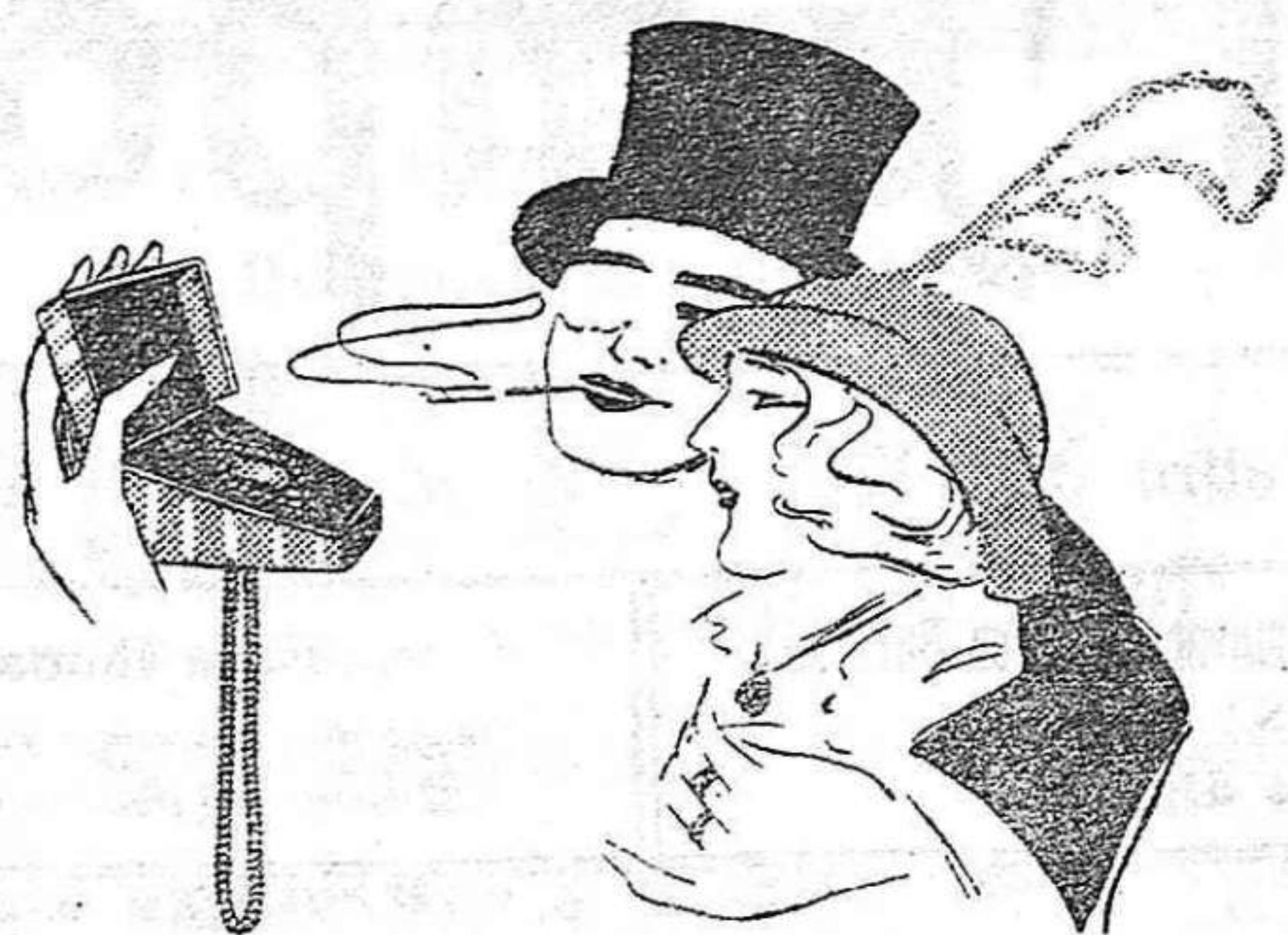
Consignatari a Barcelona: FRANCESC ARGUIMBAU, Passeig de Colom, 18

Per a nòlits i informes a FIGUERES: En Salvador Balcells, Concepció Massanet, 11.

Consignatari a ROSES: Andreu Ferrer.



Joieria  
Plateria  
Rellotgeria  
— i —  
Optica



**J. Carbonell**

Compra i venda de tota classe de joies

Joan Maragall (abans Presó), 7. - FIGUERES

“Anís  
Ampurdanés”

Competeix amb les millors marques.

Demaneu-lo arreu.

Especialitat de la casa

**J. Salip - Figueres**

Destil·lació de licors fins i anissats.

Vins de totes classes: el bo i millor.



**Mals dels Peus**

Sofreix de suors dels peus, ulls de poll  
o dureses, inflor o cansament?

AMB BANYS DE

**“SALES ROMART”**

aconseguirà la seva curació. Tota cremor, magolament, irritació i tota sensació de dolor li desapareixerà en un sol bany. Amb banys de «SALES ROMART» assolirà la desaparició absoluta de tot el que enlletgeixi, molesti i perjudiqui els peus.

Les «SALES ROMART» faciliten la circulació de la sang i donen una agilitat admirable. Són infal·libles.

Dipòsit en aquesta: G. GARRIGA, Prat de la Riba, 30.

Demana-ho a les principals farmàcies i drogueries.

Agent exclusiu: Dr. ANDREU, Barcelona.—Registat amb el n.º 8612.

**Taller mecànic de A. Novoa**

ESCULTOR I MARBRISTA

successor de l'antiga i acreditada casa GUIU - NOVOA

FIGUERES: despatx, Prat de la Riba (Ample), 2. Taller, Sant  
Cristòfol, 15. — Sucursal: OLOT, Superior, 6.

Dipòsit i exposició de làpides,  
projectes i fotografies de panteons  
construïts per aquesta casa,  
com també criptes, altars, relleus i  
figures artístiques.

Grans existències en marbres de totes  
procedències per a ebenistes.  
Taulers i vetlladors per a cafès en  
muntures de ferro.  
Aigüeres, piques, etc., etc.

Rapidesa, perfecció i economia, únic taller mecànic de la província

**Perxas, Dorca i Comp.**

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria Régia de la Banca Privada

Aquesta antiga casa es dedica a tota mena d'operacions de BANCA  
BORSA, GIRS, VALORS, CUPONS, DESCOMPTES, COMPTES COR-  
RENTS, IMPOSICIONS A INTERES EN PESSETES I MONEDES ES-  
TRANGERES, A LA VISTA I A TERMINI.  
CANVI DE MONEDES.

**RENOMENATS CAMELS I BOMBONS**

Marca SOL Registrada

DE VENDA: En els principals establiments  
de confiteria i «colmados» de tota Espanya

J. BERNABÉ - BARCELONA (Proveïdor de la Reial Casa)

**YOGHOURT**

Aliment de gran valor nutritiu  
i de fàcil digestió

**FERRAN**

Evita i cura les afeccions de  
l'aparell digestiu

Preparat diàriament

Combat eficaçment els desar-  
reglaments intestinals

Preu, 0'60 ptes.

**FARMACIA FERRAN**

Centre d'Específics, Sérums i Vacunes.

**Clínica Dental**

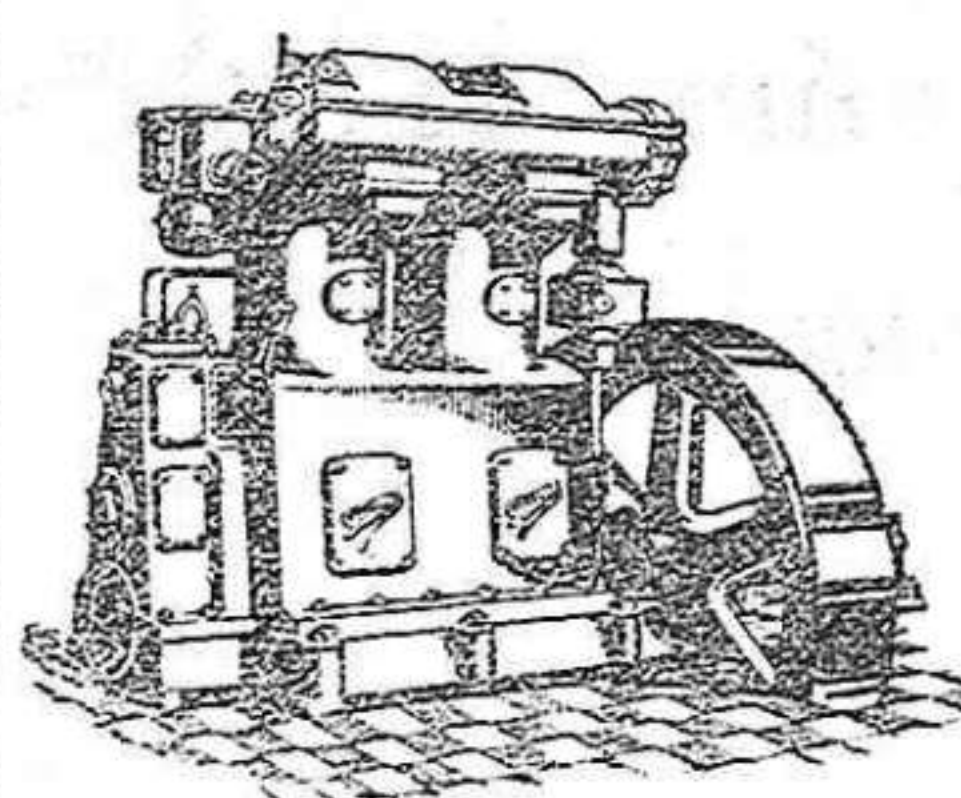
a càrrec del dentista

**JULI MATEU**

Successor de E. VIÑAS

Visita de 9 a 1 i de 3 a 6

Carrer Nou, núm. 9 FIGUERES



Motors legítims Diesel fixos i mariners  
arrencada instantània en fred

Motors elèctrics i de benzina  
Bombes i Moto-bombes

**Boixa especial** contra la pols, per a moles de ciment, guix,  
calç, sabonet, etc., etc.

Ajustatges d'autos, ben fets i econòmics.

**EMILI POCH** (successor de Bartomeu Poch), Sol  
d'Isern, 3, al costat de les GG. Vetlladores de St. Josep.

**Consultori i Clínica Mèdico-Quirúrgics**

DE

**Elisseu Jubert i Joaquim Jubert**

(Malalties de les CRIATURES)

(Malalties de la PELL)

**RAIGS X**, instal·lació de gran potència  
Cirurgia infantil - Cirurgia ortopèdica

Plaça de l'Oli, n.º 1, pral. — GIRONA

Telèfon n.º 205

**Esqueles mortuòries a preus de tarifa**





EL AUTOMÓVIL UNIVERSAL

## NOUS MODELS 1928

AUTOS, CAMIONS, TRACTORS  
Vendes a termini — 12 mesos

Agent Oficial:

**E. Soler Bofill**

Plaça Pi i Margall

FIGUERES

# KRUPP

MÁQUINES AGRICOLES

## NOUS MODELS PERFECCIONATS 1928

Gran estoc de màquines i peces  
a preus i condicions avantatjoses

Representant:

**E. Soler Bofill**

Plaça Pi i Margall

FIGUERES



# UNA PESSETA

EN METAL·LIC contra entrega de

# DEU ETIQUETES

de la llet condensada marca

# “EL NIÑO”

o bé UNA PESSETA de participació de Loteria per al sorteig extraordinari dels 5.000.000 del dia 17 de maig.

LA GRAN MARCA NACIONAL

Envieu les vostres etiquetes a la

«Sociedad Lechera Montañesa, A. E.», Plaça de Catalunya, 17, Barcelona

Capital 10.000.000 de pessetes, COMPLETAMENT NACIONAL

En vista de l'èxit assolit en el nostre Gran Concurs de regals de participacions per al sorteig extraordinari de la Loteria del 17 de maig, queda prorrogat el termini d'admissió d'etiquetes fins el dia 10 del dit mes, en comptes d'acabar en 31 de març.

(Publicitat Rex.)

## Gran depósito de piezas de cemento armado

y objetos artificiales de granito de la  
fábrica de Enrique Sagrera de Gerona

Félix Torres, Muralla, 8 (frente la casa J. Lloveras), Figueras

Lavaderos de cemento armado de distintas dimensiones; depósitos de cemento armado de 100 a 1.000 litros de cabida; depósitos ligeros de Rocalla de 60 a 1.000 litros de cabida; tuberías de cemento de metro de largo y de 10 a 40 centímetros de luz; fregaderas de granito de mármol de 60 cénts. de largo a un metro; lavamanos id. id. de frente y rinconeros; asientos id. id. para excusados; fuentes de granito en varios colores para mostradores; y otros objetos del mismo ramo a precios reducidos.

Para los encargos dirigirse a la calle de Juan Maragall (antes Cárcel), 23, Figueras.

## La Nova Funerària i FUSTERIA d'En PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15  
FIGUERES



# Clínica Fisio - Terapèutica

DEL

Doctor A. Vidal Fraxanet

## Terapèutica Anticancerosa

Radioteràpia superficial i ultra-penetrant. Coagulació i Radium (en quantitat il·limitada i en ses diferents formes d'aplicació: tubs, agulles i plaques).

Aquests tres elements de la terapèutica física, ja sols, ja associats, són els únics tractaments moderns del càncer i els que donen la màxima garantia per a la seva curació.

Compta a més a més aquesta Clínica amb potents instal·lacions de Raigs X per a diagnòstic, diatèrmia, alta freqüència, helioteràpia artificial, electroteràpia i un laboratori especial per a biòpsies.

**Hores de consulta: de 11 a 1 i de 3 a 5**

**Carrer Nou, núm. 72**

*Advertència.* -- Degut a condicions especials, no es farà cap aplicació de Radium que no es cobri per endavant i no es retornarà cap quantitat després de feta la comanda.

**Motors Diesel,** amb i sense compressor

Construcció **SULZER FRÈRES**

Del tipus més modern i de majors avantatges i garanties sobre totes les marques

Instal·lats en total prop de tres milions de H. P.

**Representants: JOHN M. SUMNER & C.<sup>o</sup>**

Successors: **BASTOS i C.<sup>a</sup>, S. en C., Enginyers**

**BARCELONA: Claris, 19 - MADRID: Passeig de Recoletos, 14**  
Telef. 1103 A. - Apartat, 364 — Telef. 53502 - Apartat, 312

## Teinturerie Française

Augmenta la duració dels teixits

«Tintes y Lavados Badaroux, S. A.»

LA MÉS IMPORTANT - 125 SUCURSALES - LA MÉS ACREDITADA

Prevenim els nostres clients i al públic en general, que no es deixi sorprendre pels reclams de la competència per a confondre's amb aquesta casa.

### TEINTURERIE FRANÇAISE

ha demostrat sempre que pels seus treballs perfectes, crèdit i importància, ha sabut merèixer la confiança del públic i ofereix la màxima garantia.

LES SEVES ESPECIALITATS: **Rentats a Sec amb desinfecció; negres inalterables; tenyits sòlids; aprestos perfectes,** satisfan el més exigent.

**Confii els seus encàrrecs a la nostra Sucursal a Figueres: Casa Joan Miravittlas, Perelada, 14 i Plaça Pi i Margall, Lliquadació La Palmera.**

# Pedra artificial Ciment armat Narcís Pagès

Fàbrica: González de Soto (prolongació).

FIGUERES

## PERRUQUERIA PER A SENYORES

DE

### ENRIQUETA PAU

Alumna de l'«Institut de Beaute Parisien», amb certificat professional

Successora de JAUME QUER

Carrer Baix de Sant Pere, 2, 1.<sup>er</sup> (Davant l'Hotel Paris)-FIGUERES

Ondulació Marcel - Ondulació a l'aigua  
Tall del cabell - Massatge amb vibració elèctrica  
Raigs ultra-violeta - Manicura - Tintures  
Ondulació permanent amb l'aparell « Eugène »

*Servei a domicili.*

*Treballs garantits.*

## D. Font i fill - Sastre modist

Acabem de rebre el més selecte en articles d'alta novetat per a home

Especialitat en trajos i abrics per a senyora

Secció especial en tota classe d'articles per a sacerdots

Plaçà Constitució, 4 i Portella, 1. - FIGUERES

## J. ESPINACH

Merceria, Novetats,  
Perfumeria,  
Gèneres de punt.

Gran assortit en mitges i mitjons de totes classes.  
Concessionari de «Los grandes Perfumes de Francia»  
Productes a «granel».

Quines, Colònies, Extractes. Especialitat en colònies perfumades.

Perelada, 14 i Forn Baix, 2. - FIGUERES

— **Mongetes** farratjones, palla-i-gra i per a esclovellar, altes i baixes, en les més diferents varietats, així com coliflors, bròquils i cols, en les qualitats de més rendiment, les trobareu al Dipòsit de sementer, Indústria, 5.

— **Autos-taxis de lloguer de Celestí Boada.** Telef.: Cafè Novetats n.º 132. Per a encàrrecs: Sant Vicens, 27, Figueres.

### = Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7. — Telef. 78.

— **Construccions i reparacions d'obres en general.**

**Ciment armat.**

**RAFEL JANER I FILL**

Constructors

R. Janer Gomis,  
Mestre d'Obres

R. Janer Aymà,  
Perit Constructor

Baixada Mercer, 1. — FIGUERES

### D'Administració

Supliquem als subscriptors forans que es troben endarrerits en el pagament de llur subscripció, que parin esment en els perjudicis que ens irroga llur distracció.



## Elogi de la joventut

Hi ha una joventut jove. La gloriosa joventut. Hi ha, però, també una joventut gastada, deixatada i sense suc ni bruc. La joventut ha de tenir un doble preu, una doble estimació. Una valoració moral, austera i honesta. És la força del temperament, la disciplina del caràcter. Polidesa i netedat. Una altra valoració: conreu de la intel·ligència estudiosa. Per tenir un caràcter i una fesomia intel·lectual no se'n fa pas res de portar un casquet amb borles i un feix de llibres a sota el braç. S'ha de llegir intensament, escriure, assistir a conferències, freqüentar exposicions, discutir, polemitzar, frisar per a seguir el procés històric del món. L'home més dolent no és potser el salvatge purament africà, sinó aquell que solament té un vernís de cultura. Aquell que li han ensenyat a confeccionar les lletres i no ha pogut arribar més enllà.

Si nosaltres haguéssim de donar una preferència i un respecte i una jerarquia a una d'aquestes valors anomenades, no tindríem cap inconvenient a dir-ho tot seguit i sense pensar-nos-hi gaire: la Intel·ligència. Estem d'acord amb el pensar de mossèn Cardó. Una joventut apartada de tota fervor intel·lectual, aigualida, sense neguit, sense ànima, sense portar el picarol del viure intens, la convicció de fondre i trasbalsar el món, és una joventut decadent, barloca i hepafils que fa rebentar de riure, un ninot que l'han entabanat a portar barret, coll i corbata, com un espanta-pardals, amb el clavell al trauc i el cervell rovellat. És una joventut de pa sucat amb oli o de sucre candi. Ja la podríem enterrar a qual-sevol hora. Hi ha cervells que podrien tornar a servir, perquè no han pensat mai res: el dia que la Cirurgia enllesteixi aquest problema, serà el succés més sensacional del segle.

Joventut vol dir optimisme, activitat, empenya, verd i ufana, explosió—mesurada i assenyada—d'entusiasme. Joventut és il·lúsió i rialla. Dues menes de riure. Hi ha—com diu Giménez Caballero—el riure insolent i poca-vergonya d'un ventre ben tendre i arrodonit. Hi ha el riure del cervell amb claredat, la rialla pura i metàl·lica, que és la que més estimo jo.

Spencer demanava una joventut forta, brau, esportiva, però intel·ligent. El sentit de la responsabilitat, l'emoció del viure, transcendir i governar políticament els pobles. Això és un complement, una necessitat de la joventut. Acumulació, magatzem d'energies i d'esperances per a regenerar, per a governar.

El fet d'ésser jove, de sentir-se jove, en el més pur i noble sentit de la paraula, no és pas gens fàcil; és clar que tampoc és cap cosa de l'altre món, ni cap maniga-manega de bruixes, ni es necessita cap específic de farmàcia. És un cas de superació, de voluntat, de fermesa. De no voler-te quedar endarrerit i empantanegat com un beneit. De no deixar-te atuir per les realitats quotidianes. L'home pot neutralitzar, vèncer si tant em feu dir, els estralls i la trencadissa dels anys sempre cançons i inacabables. No sé pas si em faré entendre. Trobarem un ancià, un noble ancià, que perdura essent jove, il·lusionat, esperançador, trempat com un pèsol; té un encant rialler i triomfal; totes li ponen; treu el nas a tot arreu i vol que el comptin sempre com un de la colla. D'altre banda, podem ensopegar amb un jove, vellarçàs de carn i d'esperit, nafrat, fleuma, dropo, capcigrany i amb més gana que enteneniment. És un contrast de la vida: l'un és l'aigua embassada, que es va fonent o s'enlota. L'altre, és el rierol que mulla les praderies frescals, el mirall que enlluerna el blan del cel; l'alegria clara que s'endevina en la claredat dels brots nous, en l'entrellat de les bardisses enjoiades de llum. És el rejuveniment, el recanvi, el recordatori d'un amor constant, la joia d'abocar-te a la vida, el fet de no voler passar, encara que un hom s'hi hagi de fer amb les dents.

Fixem-nos-hi bé. Davant de la gran batalla, el geni militar de Napoleó, quan veu les joves legions torbades i dubtoses davant de la victòria, llença fermes i imbatibles les legions senectets, els soldats ferrenys amb cabells blancs i front llaurat; els herois que varen escriure les epopeies de Jena, d'Austerlitz i de Marengo. Sap que serven el cor i la fe en ell. Sap que són joves d'esperit. És el branç de llor, sempre verd, que no és marceix mai.

Els anys poden batre la carn, però no  
(Continua al final de la 2.ª columna.)

## Un homenatge a la Mare

Ens plau de recollir a continuació aquesta bella iniciativa apareguda en un estimat confrare manresà, i a la qual ens sumem de tot cor, bo i desitjant que florís i perdurés amb entusiasme en el nostre poble:

«Molts homenatges es fan, i molts es faran, però com el que proposo des de les acollidores planes d'«El Pla de Bages», no n'hi ha cap.

És l'homenatge a la Mare! A la nostra mare, la que ens ha dat l'ésser, la que ens ha ensenyat a estimar amb amor lleial i sincer, la que ha estat el nostre àngel guaiador, que des que ens portà al món ens ha fet de guia i ens ha donat consol, la que ha plorat quan nosaltres hem plorat i ha fet cor a les nostres rialles, és a dir, a la Mare, la més pura, la més santa, la més noble entre totes les dones.

A la Mare hem de fer-li ofrena de un homenatge gran i espontani, que tothom se n'adoni que tothom sàpiga que en aquesta terra beneïda els fills honoren a llur Mare.

És un homenatge que per a dur-lo a terme no és necessari nomenar juntes, ni comitès, ni posar tiquets a la venda; només és necessari voler retro-li l'homenatge més humil i sincer, però que per la seva mateixa senzillesa és apoteósic i sublim. L'homenatge pot consistir solament portant al pit una flor roja els que la tinguin viva, i blanca els que la tinguin difunta. Això de tan humil que és, serà més estimat per la nostra Mare, que el que vol és humilitat dels seus fills, però això sí airós i a ple llum i amb orgull que és el més gran que podem sentir quan ens dignin: Aquests fills estimen llur Mare; mira quina flor més vermella que llueix, mira amb quina satisfacció va pels carrers amb la cara satisfeta perquè li miren el símbol de l'amor que sent per la qui el va portar al món, i mira aquell altre amb quina tristesa la porta blanca, però fixa't el posat que fa mostrant-la, com sembla que diu: «La tinc morta jo, però la meva era la més bella, la més bona, i com que era la millor, avui l'honoro amb aquesta flor, la més blanca i la més pura de totes les flors, i estic content perquè des del cel em mira amb rialla de satisfacció en veure que el seu fill una vegada a l'any surt al carrer a pregonar l'amor i estimació que sempre li té.»

I aquest dia tan gran per a tots els fills ha d'ésser el més bell de l'any, el primer diumenge del mes de maig, el mes de les flors, que és quan són més pures, i després d'haver-la lluida i santificada, fer-ne ofrena a la més amorosa de totes les dones, a la Mare!»

*La felicitat consisteix en unir a un cos robust una intel·ligència sana.*

Juvenal.

## Aquest número ha passat per la censura governativa

baten mai l'esperit. Si no fos així, com podria ésser perdurable i etern l'esperit dels pobles?

Un il·lustre escriptor, En Lluís de Zulueta, va escriure: «L'edat heroica». L'heroisme és el més gran encís de la joventut. Anem a pams. Heroisme no vol pas dir que s'hagi d'anar a garrotades amb el primer que es trobi pel carrer; ni cremar-se els ungles per a treure les castanyes del foc perquè el mandra i el panxut del costat de casa se les mengi, bones i esclovallades. És més que res un heroisme de convicció, de perseverança ideològica, de polidesa espiritual. Vencedor en tots els obstacles. No ha de tenir una pesantor de plom, sinó una valoració d'or. D'un or fi que no té pecat. Heroisme de convicció. Per voler i posseir les coses, s'han d'estimar intensament, apassionadament.

Essent així, no sap pas greu de contemplar tot el panorama de la vida passada. Davant sempre s'hi troba la muntanya imponent, d'una alçària formidable. El collar, el fartaner, l'abatut, el malalt, que no hi pugui. No hi arribaria i ben mirat encara faria nosa. Si hi ha geni, fermesa, tossuderia, enginy i ciència, cal pujar-hi. En les bardisses, giragonses i barrancs de la pujada s'hi deixa tot l'alè de l'heroisme. Però s'arriba al cim. Al cim s'hi troba el plaer més fons de la vida: la senzillesa dintre la dignitat, la serenitat de l'amor perfecte.

ERNEST ALBERT I GALTER.

## La coneixença de la nostra terra

Quan ve la primavera i ja hem franquejat la Pasqua de Resurrecció, hom sent la dèria del córrer, d'escampar la boira per fora. La circulació d'automòbils per les carreteres va «in crescendo», i molta gent va a emmirallar-se a la vora del mar. La contemplació de la mar blava a la primavera és una delectació. Per això les ruïnes d'Empúries, el cap del Far de Sant Sebastià i altres platges de Palamós, com la Fosca, i de Bagur, es troben plenes d'excursionistes que aspiren a ple pulmó aquells aires. Una excursioneta de tres o quatre dies i tornar a casa. Però, i la muntanya? La muntanya es vesteix de festa, mes no té tant d'atractiu encara; una mica més endavant sí.

Hem de convenir que l'automòbil és l'instrument ideal per fer aqueixes visites, i mercès a ell molts bells indrets de la nostra terra que abans no es coneixien, ara hom pot visitar-los amb freqüència i relativa comoditat. Per això la vida de comunicació és cada dia més necessària. La Diputació provincial gironina, captenint-se d'aquesta raó, ha disposat la creació d'una carretera que voltará el Puig de Bassegoda, indret d'excel·lent visualitat. Així l'automòbil s'entafurará per aquelles grans bosquíries i alerosos cingles, domini absolut fins al present de la majestuosa àliga. Una carretera que envaïxi tots aquells llocs és, certament, una cosa atrevida, agosarada, una idea que costa de creure que pugui posar-se en pràctica. Ara sí que totes aquelles masies seculars, tan allunyades del brogit de la civilització, gaudiran de la tan cobejada comunicació. I amb altres carreteres que s'estan construint, serà l'instant propici per fer el ferrocarril projectat, perquè amb el que ara existeix i el que anirà a Figueres, la comarca d'Olot estarà molt ben servida. Es podran aleshores visitar molts llocs agradables, que ara com ara és del tot impossible l'arribar-hi si no és per mitjà del camí de ferradura.

Pel que fa referència a marina, seria convenient que s'acabés la carretera Blanes-Lloret-Tossa cap a Sant Felip de Guixols. Sembla que això aviat serà una realitat. Així, doncs, en cert mode es podrà visitar tota la Costa Brava... La Costa Brava que és la realització de mar i muntanya, en què moltes vegades un hom pot comparar-se amb una gavina que vol per l'espai.

Una vegada enllestida la carretera muntanyenca que hem esmentat més amunt i la de marina que apuntem a continuació, i construïts així mateix els ponts que manquen a la carretera internacional de Port-Bou, podran fer-se combinacions a desdir, esdevenint Figueres un veritable centre d'excursions, com ja de justícia comença a ésser-ho en l'actualitat. L'excursionista afeccionat podrà tanmateix satisfer els seus anhels, tal com deia un amic nostre fa poc; serà el cas aleshores de dir als turistes: veniu-me a veure, tal com resen els anuncis de les agències de turisme alemanyes. Així l'amant de les excursions estarà satisfet, i com que el Circuit de ferms especials també s'afanyarà en la seva tasca, serà el cas precis de dir al turista estranger que vingui a visitar-nos.

F. BOSCH ARMET.

## Divuit anys!

A la meua amiga Maria Huguet, afectuosament.

*Bella Maria riallera  
tot just compleixes divuit anys,  
el temps bonic de primavera  
en què són tendres dols i planys,*

*en què el rosari de la vida  
no ha desgranat ni un lleu dolor  
ni t'ha donat mai la punyida  
l'espina cruel del desamor.*

*Desitjo jo, gentil Maria,  
que l'estel dolç del dematí,  
que n'és la Verge blanca i pia,  
t'aparti sempre del sofrir;*

*que els anys vinents amb sa alenada  
et portin flors d'olor suau  
que siguis pura i estimada  
i que a ton cor regni la pau.*

*Desitjo, doncs, que l'esperança  
pels caminals d'aquesta vida  
la trobis plena de bonança  
i en cullis rams de ben florida!*

MARIA DELS ANGELS VAYREDA.

## La verdunització de les aigües

Considerant-lo tema de molt d'interès, ens plau de reproduir d'«El Pla de Bages» la traducció del document que el senyor Ph. Bunau-Varilla va preparar per ésser distribuït a la sessió del 25 de febrer proppassat de la Comissió Científica d'Estudis i de Vigilància de les Aigües d'Alimentació i de Sanejament de la Vila de París, i la traducció del qual es deu al nostre benivolunt col·laborador En J. Sutrà, qui es trobava no fa gaire a la comarca del Pla de Bages realitzant una campanya de sanejament de les aigües mitjançant aquell mètode eficacíssim.

ELS PROS I ELS CONTRES DE LA VERDUNITZACIÓ.

*Els deu testimonis en pro*

A continuació reproduïm els testimonis espontanis de deu homes de ciència, després de fet un minuciós estudi i múltiples experiències sobre la verdunització, en instal·lacions actualment en funcionament.

Pot ben dir-se que cadascuna d'aquestes persones científicament expertes, ha començat les experiències amb la convicció íntima que sols portarien al bon èxit esporàdic i accidental d'algunes d'elles.

El to convincent que plana en aquests testimonis espontanis, demostra la reacció mental produïda per l'èxit positiu de totes les observacions.

Es bo de fer remarcar que en els dos últims, l'un formulat a Aix les Bains, l'altre formulat a Sevilla, trobem la paraula meravellós.

Vertaderament, aquest fenomen de purificació té quelcom de meravellós, perquè confon la noció habitual que la purificació de l'aigua és d'ordre químic. Ací, en canvi, ens trobem davant d'un fenomen que té el seu origen en la químic, però d'ordre purament físic en sí.

EL PRIMER TESTIMONI EN PRO ens és donat pel Dr. Dopter, metge inspector, director del Servei de Salut de l'Exèrcit de Ocupació de Renània i director del Servei de Epidèmies al G. Q. G. durant la guerra.

El 10-VI-1919, el Dr. Dopter, en col·laboració amb M. Rieux, professor agregat al Val de Grace, presentava una nota a l'Acadèmia de Medicina descrivint el sistema inventat durant la guerra en ocasió de la batalla de Verdun, i de nom verdunització.

Els autors de la nota comunicaven que aquest sistema sols utilitzava la dosi d'un decimil·ligram de clor lliure per litre, i descrivien després l'aparell que assegurava la automatització completa de la verdunització. La conclusió del paràgraf intitulat «Aparell auto-javelització Bunau-Varilla», era la següent:

«Aquest aparell s'ha generalitzat als punts d'aigua organitzats pel Segon Exèrcit i en alguns del Quart. Per més que la quantitat de clor lliure admesa per l'autor del procediment sigui de les més mínimes, aquest sistema ha donat satisfacció absoluta.»

EL SEGON TESTIMONI EN PRO ens la ofereix el Dr. Techoneyres, director dels Serveis d'Higiene de Reims, antic alumne de l'Institut Pasteur de París i professor de l'Escola de Medicina a Reims.

El doctor Techoneyres, preparà sobre la Verdunització (sistema que la vila de Reims va adoptar per la purificació de les aigües) una Memòria destinada als membres del XI Congrés d'Higiene, vinguts a Reims per veure els aparells de verdunització, el dia 24 d'octubre de 1924.

La conclusió de la Memòria deia:

«El sistema de sanejament d'aigües per l'hipoclorit en dosis infinitesimals creat per Bunau-Varilla per a l'exèrcit de Verdun, combinat amb el seu aparell auto-javelitzador, dona una solució completa a la vegada que econòmica del problema de sanejament de les aigües de les ciutats, siguin grans o petites.

A Reims, la primera aplicació ha donat resultats positius, i ha preservat la vila de una epidèmia tífica, sense que ni el gust ni la sabor de l'aigua hagin estat modificades.»

EL TERCER TESTIMONI EN PRO és donat pel doctor J. Blanc, doctor en Ciències, Antic Monitor de l'Institut Pasteur, Metge Director del Laboratori Provincial de Microbiologia de Carcassona.

El doctor Joan Blanc, en col·laboració amb el senyor Blanchard, Enginyer de la Vila de Carcassona, després de centenars de experiències, va redactar una nota que fou presentada el 17 de desembre 1926 pel Profes-



sor Lisbonne, a la Societat de Ciències Mèdiques i Biològiques de Montpeller i del Llenguadoc Mediterrani.

En les consideracions generals, trobem:

«L'autojavelització imperceptible de Ph. Bunan Varilla, és el mètode més senzill; res de neutralització secundària, el clor no essent decel·lable; res de dosatge de matèries orgàniques, del fet que la dosi antisèptica és constant per a totes les aigües de canalització. Es, en fi, el mètode menys perillós; no hi ha a témer cap excés amb aparell automàtic; res de residus apreciables, per raó de les dosis infinitesimals utilitzades.

L'autojavelització imperceptible, és eficaç, és instantània i posseeix com l'esterilització dels Raigs ultraviolats, un poder antisèptic remanent.

N. del Trad.—L'autor ens prega fem constar que la denominació autojavelització imperceptible s'és modificada per la verduinització, a fi d'evitar tota confusió amb el vell i perillós mètode denominat javelització. El degà de la Facultat de Ciències de Nancy ha qualificat els dos mètodes de la següent forma en l'article que reproduïrem, *La verduinització és una benefici; la javelització és una horror.*

(Seguirà.)

## COMARCALS

ORFANS.—Divendres passat, dia 13, va prendre possessió d'aquesta parròquia el nou rector i bon amic nostre Mn. Joan Montaner. A les tres de la tarda del propi dia i acompanyat d'un nombrós seguici de companys i amics, féu la seva entrada oficial al nostre poble, on fou rebut amb ver entusiasme per les autoritats, capellans de la rodalia, sometent i tot el veïnat.

Traïlladats a l'església i després de ésser cantat el «Vení Creator», el senyor rector de Blanes, Mn. Falcó, va donar possessió de la parròquia al reverend Montaner, després de la qual cosa el primer va pujar a la trona i exaltà la personalitat i les belles qualitats del nou rector, palesades en la seva llarga carrera parroquial.

Seguidament, Mn. Montaner, amb fàcils i escaients paraules, va saludar amb efusió tots els presents i regradia cordialment l'entusiasta rebuda que hom acabava de fer-li, ço que l'encoratjava en el futur compliment de la seva sagrada comesa.

Va finalitzar el dit acte amb el «Te Deum» i altres cants, acompanyant a l'harmònim l'organista de Figueres Mn. Albert, amic íntim del Rvnd. Montaner.

Acabada la cerimònia, fou obsequiat tothom amb dolços, xampanyes i cigars a la casa rectoral. «Ad multos annos.»

CANET DE MAR.—En el tren correu de la tarda del passat dilluns deu homes de la nostra població, honorats amb la companyia del nostre digníssim senyor rector, un vicari de la parròquia i de l'exemplaríssim exercitant En J. Rodon, marxaren cap a l'Hotel Soler d'Argenton, per tal de començar els sants exercicis que, en retirament complet, estan donant per a homes en aquella localitat els Rvnds. PP. Serrat, Bolós i Montfort de la Companyia de Jesús.

En arrencar el tren, una concurrència nombrosa i distingida acomiadava entusiastament els novells exercitants, els quals arribaren a aquell sumptuós i magnífic palau, arrecherat al peu d'unes poètiques muntanyes, rublertes de pins i saturades de delicats perfums, en l'hora dolça del crepuscle, en què l'astre del dia donava la darrera mirada d'amor a aquell bell indret de la nostra Costa, formant a la població l'apoteosi més esplendent.

Déu faci que els deu exercitants se aprofitin força de les gràcies i ensenyances dels Exercicis, per tal que l'estel de

la fe cristiana brilli cada dia més en llur pensa i la pràctica de la moral catòlica els reporti la pau al cor, sempre informat per l'amor a Déu i al pròxim. I terminats ja els exercicis, el seu record perduri eternament grafiat en les ànimes llurs i les conduïxi lluminós i confortador pels viarans de la vida fins al Cel.

—Diumenge passat l'honorable i culta secció dramàtica «Grup Renaixement», que tan belles i agradivoles ens ha fet passar les vetllades del passat hivern amb les seves escollides representacions dramàtiques, clogué la tanda de funcions amb la representació del drama en tres

actes titulat «L'Evangelista», assolint un èxit sorollós, verament imponderable. En acabar el segon i tercer actes, la cortina hagué d'aixecar-se per acallar els aplaudiments de la gentada que omplia el local del Centre Moral i Instructiu.

En regradar a l'esmentada secció la seva actitud altament simpàtica i culta, plau-nos adreçar a l'incansable director de la mateixa, senyor Forcano, la nostra entusiasta felicitació i coral enhorabona, per saber-se identificar tan bé amb els sentiments de cultura ciutadana que es desvetllen entre els boníssims cançons. I... per molts anys!

# NOTICIES

Es ja enllestit el programa de les Fires i Festes de la Santa Creu, que duraran del 2 al 8 de maig vinent. Com un extracte del mateix, publiquem a continuació els números més importants.

Dimecres, dia 2.—Inauguració de la Exposició provincial d'Art i Concurs d'Art fotogràfic. Concurs d'aparadors i Retreta cívico-militar.

Dijous, dia 3.—Fira i mercat. Inauguració de la Fira de Maquinària agrícola i de l'Automòbil nou i usat. Benedicció del terme. Solemnes Funcions religioses a l'Església parroquial. Repartiment de premis del Llegat Clerch. Interessantíssim partit de futbol.

Divendres, dia 4.—Grandiosa Cursa de Tors, ramaderia Fills de Miura, matadors Pablo Lalanda, Algabeño i Fuentes Bejarano.

Dissabte, dia 5.—Important festival organitzat pel Foment de la Sardana al Parc Bosc Municipal a honor i profit del monument a Pep Ventura, formant-hi part les renomades cobles Antiga Pep de Figueres, Els Montgrins, La Principal de La Bisbal, La Principal de Perelada, La Selvatana de Cassà de la Selva i Art Gironí; dirigirà les sardanes de conjunt el mestre Toldrà.

Diumenge, dia 6.—Festival infantil al Parc-Bosc Municipal, obsequiant-se els alumnes dels Col·legis Nacionals. Elevació de globus aerostàtics. Dispar d'una traca valenciana i de morterets amb sorpreses japoneses. Audició de sardanes. Gran partit de futbol amb equips de primera categoria; l'amenitzarà la reputada Banda militar. Interessant Conferència al Casino Menestral pel notable aviador senyor Canudes, amb projeccions cinematogràfiques, dissertant sobre el tema «Divulgacions d'Aeronàutica».

Dilluns, dia 7.—Grandiosa festa de Aviació al camp que hi ha a l'antic «Prado Ampurdanés», cedit desinteressadament pels seus propietaris. Arriscats exercicis d'acrobàcia aèria; vols amb passatgers; llançament d'una senyoreta amb paracaigudes. Cós Iris a la Rambla.

Dimarts, dia 8.—Segona festa d'Aviació; nous exercicis d'acrobàcia que efectuarà l'aviador senyor Canudes i senyoreta paracaigudista; es repetiran els vols amb passatgers. Gran batalla de flocs, confetti i serpentines, amb atorgació de premis. Dispar d'un gran castell de focs artificials per l'experimentat piròtecnic En Benet Solanes.

Cada dia balls a les Societats Esport Figuerenc, Casino Menestral i Erato; concerts per la banda del Regiment de Infanteria de Sant Quintí; audicions de sardanes per les cobles Antiga Pep i La Filharmònica. Funcions d'òpera al teatre El Jardí, opereta al Casino Menestral, cinema i atraccions a la Sala Edison, El Jardí i Casino Menestral.

Per als dies d'aviació s'establirà un

servei d'autobusos a preus reduïts, que conduiran fins al propi camp d'aviació, el qual serà esplèndidament acondicionat, amb llotges, cadires de pista i tribuna per a les autoritats.

Diàriament podran visitar-se les Exposicions de Pintura i Escultura del Casino Menestral i la d'Art Fotogràfic del Centre d'Excursions i Esports.

## = AVÍS

Per defunció del tutor del menor Antoni Minobis i Puignau se suspèn la subhasta de dues cases i un cens, que devia tenir lloc avui. La nova data s'anunciarà oportunament.

Ha estat nomenat notari d'aquesta ciutat, per defunció d'En Salvador Candal, En Florenci Junyer Moret, qui ho era actualment de Santa Coloma de Farnés. Felicitem cordialment l'agraçiat, qui essent fill de la nostra població, compta entre els figuerencs veritables simpaties.

—Automòbil Ford Sedan Standard, perfectament equipat; en estat nou, venc a preu modic. Raó, J. Moradell, Alfons XIII (Nou), 151, Figueres.

Ha aparegut el número d'abril de «La Dansa més bella...», l'interessant portaveu del nostre Foment de la Sardana. Conté el suggestiu sumari següent: «Cal que hi ajudem tots, editorial; La millor dansa? La dansa de casa, per Cisó; Les sardanes en el paisatge, per Quiquet; La nostra verema, per Ambrosi Carrion; Al gloriós Pep Ventura, per Xiu Xiu; L'Avi Pep, per Aureli Capmany; El plor d'En Pep Ventura, per Tomàs Garcés; Narracions curtes, per Galdric del Rosselló; Noticiari.

—En venda les cases números 14 i 16 de carrer Calçada dels Monjos i 39 del de Sant Joan Baptista, d'aquesta ciutat. Informes, Lagresa, Procurador, Figueres.

En aquesta comarca es troben vacants els destins civils que a continuació esmentem, a proveir tots ells en concurs de mèrits entre les classes i individus de l'Exèrcit i Armada, amb arreglament al disposat per la llei: Una plaça de mosso de càrrega de correus a Port-Bou; carter de Vilamacolum; id. d'Espolla, i id. de Vilanant; una plaça de jornalier per a l'arranjament de jardins a Figueres; id. jornalier per a l'arranjament dels carrers; i id. guàrdia municipal zelador d'arbitris.

—Es desitja jove de 15 o 16 anys, modest i de bona conducta, per al servei de Restaurant d'aquesta Estació.

Ens ha visitat el nou periòdic quinzenal «Excursionisme», qui veu la llum a Barcelona. Per molt anys el puguem comptar entre la nostra premsa.

Divendres vinent, diada de Mare de Déu de Montserrat, la Reunión de Senyores n.º 1 obsequiarà la seva trona amb missa de Comunió general. Les vuit del matí a l'altar del Sagrat Cor. El recés espiritual que mensualment tenen les Reunions de Senyores de la qualitat el tercer divendres de cada mes a les vuit de la vetlla, a la capella de Dolors, fou ajornat per al vinent dijous vigília de la festa més amunt esmentada en què s'escaurà a la mateixa hora i lloc. En ambdues funcions hi haurà cant de poble.

## —Pasaportes

Títulos de chofers

Cuotas Militares

## Registro de Marcas y Patentes

Se gestionan rápidamente en la Agencia Administrativa Sanllehi, Caamaño, 17. Teléfono, 127.

Durant la passada setmana la Sucursal de la Caixa de Pensions per la Velleja i d'Estalvis ha fet les operacions següents: imposicions, 66.891 pessetes; reintegres, 58.681'17 pessetes; havent obert 21 llibretes i comptes nous.

—Aprenent. Se'n necessita una ministració. Raó en aquesta Adm.

Acordat per l'Ajuntament ple procedir a la contracta, mitjançant subhasta pública, i per terme de deu anys mig, del servei de neteja de les vies públiques (rieres i aceres) i de recollida de les escombraries públiques i particulars, i aprovat el plec de condicions que haurà de regir per a la dita subhasta, l'Alcaldia anuncia el públic per terme de vuit dies hàbils, a comptar del en què es publiqui aquest anunci al B. O., els esmentats acords i plec de condicions, advertint-se que no en serà admesa cap que sigui formulada passat el termini assenyalat.

## —Reuma

Gota

Ciàtica

ho curareu radicalment amb els catxets

## URO-REUMA

Capsa gran, 9 pessetes  
Capsa petita, 5 pessetes

Venda: Casa Segalà, centres d'especifics i farmàcies.

Dipòsit: Farmàcia PERXAS, Figueres. Fullet explicatiu gratis al carrer Unió, 5, farmàcia, Barcelona.

El Foment de la Sardana d'aquesta ciutat ha establert al seu estatge social un curs d'ensenyament gratuït de sardanes, essent de set a vuit del vespre l'hora dedicada a les damiselles i de dos quarts de deu a dos quarts d'onze de la nit l'hora per als joves.

—Auserda del país i forastera, trèfula, bleda-rave, sorgo, melca. Patates de Camprodon, Ribes, francesa, navarra, pagaresa, Royal i d'altres. Dipòsit de sementer, Indústria, 5.

Demà, diumenge, la banda del regiment de Sant Quintí, sota la direcció del músic major En Fèlix Rodríguez Duque, executarà a la Rambla, de dotze a una, el següent programa: «Triana», pas doble, Lope; «Sangre de Reyes», fox-trot, Luna i Balaguè; «Homenaje a Chapí», fantasia, San Miguel; «Manoleras», pas doble, id.

—Fàb.ª de gèneres de punt

i Camiseria a mida. Camises Percal i Popelin última novetat, confecció esmerada. Venda de mitjons Molfort's. Casa Estela, Perelada, 15, Figueres.

# BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús  
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22

CASA MÀTRIU: Passatge del Relloige

# Sucursal de Figueres

Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer



Per tal de complimentar el dispost per la llei i havent de percebre's, a comptar de primer de maig vinent, els arbitris sobre carns i els drets d'Escorxadors a base del pes en viu de l'animal de què procedeixin, aquest Ajuntament ha acordat aprovar les noves Ordenances fiscals confeccionades per la Comissió permanent per a la cobrança de les sudites exaccions, modificant així les Ordenances que, sota números 50 i 20 respectivament, va autoritzar la Delegació d'Hisenda d'aquesta província en primer de juliol de 1925 i que havien de regir durant cinc exercicis successius. Les dites Ordenances han quedat exposades al públic a la Secretaria de Casa la Ciutat per durant quinze dies, per tal que puguin ésser formulades les reclamacions oportunes.

**Perruqueria Cals**

Carrer de La Junquera, 30. Saló per a Senyores.—Servei esmerat.—Espaiosos salons amb tot el confort modern.—Especialitat en Henné i Ondulació permanent.—Massatge.—Manicura.

Entré els sacerdots bons amics nostres que han deixat aquesta comarca per a possessionarse de la parròquia amb què han estat agraciats, s'hi compta el Rvnd. Bartomeu Giralt, capellà fins ara del Santuari de Requesens, qui ha pres possessió ja de la parròquia de Castellar de la Muntanya, dels voltants d'Olot, per a la que fou nomenat en les terceres tertres del Concurs obert per a la provisió de parròquies. «Ad multos annos».

**Academia de Música**

dirigida por **D. FÉLIX R. DUQUE**  
Músico Mayor

Clases de SOLFEO, PIANO, ARMONIA y COMPOSICION  
Se prepara para Directores de Música Civiles y Militares

**Prat de la Riba, núm. 24, 2.º**

Dimarts vinent, dia 24, a les deu de la nit, tindrà lloc, ajudant Déu, al saló de festes de l'Esport Figuerenc, un selecte concert organitzat pel notable professor de piano senyor Passolas, per tal de presentar algunes de les seves aprofitades deixebles, i el qual concert hagué de suspendre's temps enrera per malaltia d'algun dels elements que hi havia de prendre part.

El programa serà el següent: Primera part (a càrrec de N'Enriqueta Llanta, piano), Sonatina, Clementi; Andante, Mozart; Estudi, Czerny; Vals, Durand. Segona part (a càrrec de Na Concepció Bonal, piano), Menuet op. 78 i Impromptu, Schubert; A la Primavera, Grieg; Fantasia-Impromptu i Vals op. 34, Chopin. Tercera part (a càrrec d'En Josep Pagés, violí i Na Concepció Bonal, piano), Loure, Bach; Nocturn, Field; Menuet, Mozart; Czardas, Monti.

**Ymbert, sastre.**

Trajes de llana, fil, vellut i blau de mecánic. Especialitat en equips de quata. Preus econòmics.

Carrer Alfons XIII (Nou), 18, segon.

Han estat definitivament fixats els dies compresos entre el diumenge i la festa de Sant Jaume per a la tradicional sortida dels aficionats del Patronat de la Catequística, els quals, acompanyats de gran nombre de socis i presidents pel nostre senyor arxiprest, aniran, com l'any passat, al Santuari de Lourdes. Sabem que regna molt d'entusiasme entre els socis de l'entitat parroquial, no essent gens d'estrany que els excursionistes tripliquessin el nombre de l'any passat, donat el boníssim record que en tothom va deixar l'excursió realitzada.

Jardí per a vendre, situat al carrer de Pere III. Informaran en aquesta Administració.

La Comissió permanent de la Diputació provincial ha acordat concedir un premi de 100 pessetes per al concurs fotogràfic que se celebrarà a la nostra ciutat per les vinents Fires i Festes de Santa Creu.

**La Casa de Modes Puxan**

assabenta a la seva distingida clientela que des del dia 22 del corrent queda oberta la temporada d'estiu amb un selecte assortit de capells procedents de les millors cases de París. Carrer Nou, 8, entrada pel del Forn, davant de «La Cubana».

Segueix fent un temps molt inconstant. El cel s'ennuola sovint, sense decidir-se a una cosa o a una altra.

Ha estat nomenada mestressa interina d'aquesta població Na Isabel Sunyer.

**Depilatori ANTINEA**

El millor extirpador del pèl. Flascó, 2 pessetes. De venda a tot arreu.

L'exquisit poeta empordanès En Carles Fages de Climent ha iniciat una sèrie d'interessants articles a «La Veu de Catalunya», parlant del magnífic retaule gòtic de l'església catedral de Castelló d'Empúries que hom acaba de descobrir.

**La mitja de moda Du Barry**

i altres classes i Sueters última novetat, es venen a Casa Estela, Perelada, 15, Figueres.

Han estat elegits per a formar part dels Comitès paritaris interlocals i amb jurisdicció a tota la província, els següents senyors d'aquesta ciutat: Grup 25, Comerç en general, vocal, En Santiago Massot; suplent, N'Antoni Costa. Grup 25, Comerç de l'Alimentació, vocal, En Narcís Juglà; suplent, En Francesc Guillaumet. Grup 26, Despatxos, Oficines i Banca, vocal, En Joan Monegal Ramis; suplent, En Frederic Macau.

**LLIÇONS d'anglès, francès i taquigrafia.**

Traduccions i còpies a màquina.—LASAUCA, 24, primer.

La Gasetta ha publicat una real ordre facultant fins al 10 de setembre pròxim als propietaris que tinguin bestiar sense consignar al Llibre especial d'Ordenances de Duanes, que ho efectuin per declaració jurada escrita davant l'Alcaldia corresponent.

**Molí de vent.**

Es ven en molt bon estat. Pot veure's funcionar. Raó en aquesta Administració.

Per a mitjans de juliol s'anuncia la represa de la Campanya empordanesa d'Exercicis, celebrant-se les tandes d'estiu, com l'any passat, al magnífic Pensionat que entre nosaltres tenen els Germans de les Escoles Cristianes, posat enterament a la disposició de la comissió organitzadora. A la primera de les tandes prendrà part el meritíssim P. Ramon M.º de Bolós, qui tan popular va fer-se a Figueres durant els jorns inoblidables de la passada Missió.

**CUPONS**

El Banc de Figueres de Ll. Vergés Vilanova paga tots els de venciment 1.º d'abril i 1.º de maig.

En el correu d'ahir vespre arribaren els minyons destinats al regiment de Sant Quintí. A l'estació varen ésser rebuts pels caps i oficials i gran nombre de soldats, que els acompanyaren al so de la Música militar fins al Castell.

S'ha disposat per R. D. que quedin exceptuats del pagament de l'import o taxa especial de rodatge establert per R. D. llei del 26 de juliol de 1926, els carros destinats al transport dels productes agrícoles, propietat uns i altres dels agricultors, ja siguin aquests propietaris de les terres que conreen, ja arrendataris o bé aparceres de les mateixes, els carros dels quals siguin arrossegats per un o dos cavalls, o una vaca, bou o parell, essent condició que llurs usuaris paguin al tresor per territorial sigui inferior a 500 pessetes anuals.

**Taller de Rellotgeria**

i mecànica de precisió de Ricard Fina, ex-alumne de l'«Ecole d'Horlogerie» de Besançon (França) i llarga pràctica en tallers de Barcelona i fàbriques de Besançon i Chaux de Fonds (Suïssa), per a la fabricació, muntura i reparacions de totes classes, ofereix els seus serveis. Els encàrrecs es rebran interinament a la casa Fina, La Junquera, 2, Figueres.

A dos quarts de cinc de la tarda de demà, serà projectat a la Catequística el següent suggestiu programa: «La fera del mar», segona i darrera jornada; «Quan els punys parlen», dues parts; «Ho conti al guàrdia», còmica, dues parts, i Revista Verdager.

Per a les fires de Santa Creu els aficionats preparen dues selectes vetllades públiques de nit amb la reposició del formós drama «El misteri del bosc» i l'estrena de la divertida comèdia de Milla «El fill del senyor Rafeques».

FRUITES, CAÇA  
**CASA FLORÍ**  
REMESSES A FORA. PORTELLA, 2 - TEL. 178

Una de les innovacions que, ajudant Déu, veurem a Figueres durant els dies de Fires és l'anunci cinematogràfic que tindrà lloc cada nit a la Placeta. Tots els industrials que tinguin llur pel·lícula i vulguin projectar-la, poden passar per casa de l'electricista senyor Morell, carrer de Monturiol. Els preus seran sumament módics.

**Billar.** Se vende uno, tipo moderno, en muy buen estado, a precio reducido. Informará: Luis Gifre, Figueras, Monturiol, 7, Teléfono 78.

Es troba enfront de la seva parròquia el nou ecònom de Vilatenim i bon amic Rvnd. Josep Rodó, al qual saludem afectuosament.

Hem rebut el darrer número de «Los Santuarios Católicos», òrgan del Foment Nacional de Peregrinacions de aquesta localitat. Porta valuosos i interessants originals i una pila de gravats.

**Sastreria**

**S. TORRES**

Gran assortit en trajes de llana a preus módics. El més nou de la temporada.

**Joan Maragall, 23 FIGUERES**

Són bastants els minyons d'aquesta localitat que, per tal de complir llur servei militar, han marxat destinats al regiment de guarnició a Mahó.

**Es fan calats a màquina.**

Rapidesa en els encàrrecs. Plaça Indústria, 6, primer.

El vell i desballestat rellotge de la parròquia ha sofert aquests darrers dies una total i encertadíssima reparació, feta pel nostre amic i intel·ligent rellotger En Ricard Fina, el qual pot dir-se ben bé que l'ha canviat com una mitja. Ara sí que, tanmateix, hom podrà anar a l'hora.

Els pobles amants del progrés llur estimen les flors per a ells i per als qui els visiten. Si aneu al Dipòsit de Sementer, Indústria, 5, hi trobareu el més variat per a emplenar balcons, finestres, goriets, etc., etc.

El nostre concitadà l'il·lustrat catedràtic de la Universitat de Barcelona. En Joaquim Xirau Palau, ha donat a la llum pública un llibre titulat «Descartes i l'idealisme subjectivista modern».

**Assortit esplèndid** de Mig temps el tenen els **Magatzems Fortunet.**

El diputat provincial per aquest districte senyor Ferran ha estat elegit pel ple de la Diputació vocal suplent de la Comissió gestora de la Mancomunitat interprovincial per a realitzar un emprèstit destinat a la construcció de camins veïnals.

**Automòvil** modelo conducció interior, de 7 plazas motor de 6 cilindros, en buen estado, se cederá muy barato. Informará: Luis Gifre, Monturiol, 7, Figueras, Teléfono 78

Per la premsa gironina d'avui ens assabentem de la rebuda verament triomfal que acaba de fer la ciutat germana al venerable Nunci de S. S., Monsenyor Tedeschini, el qual visita Girona per primera vegada. Per raó del temps i l'espai, hem de limitar-nos avui a saludar reverentment l'il·lustre representant de la Santa Seu, oferint-li la nostra humil però fèrvida adhesió.

**Religioses**

**CULTES**

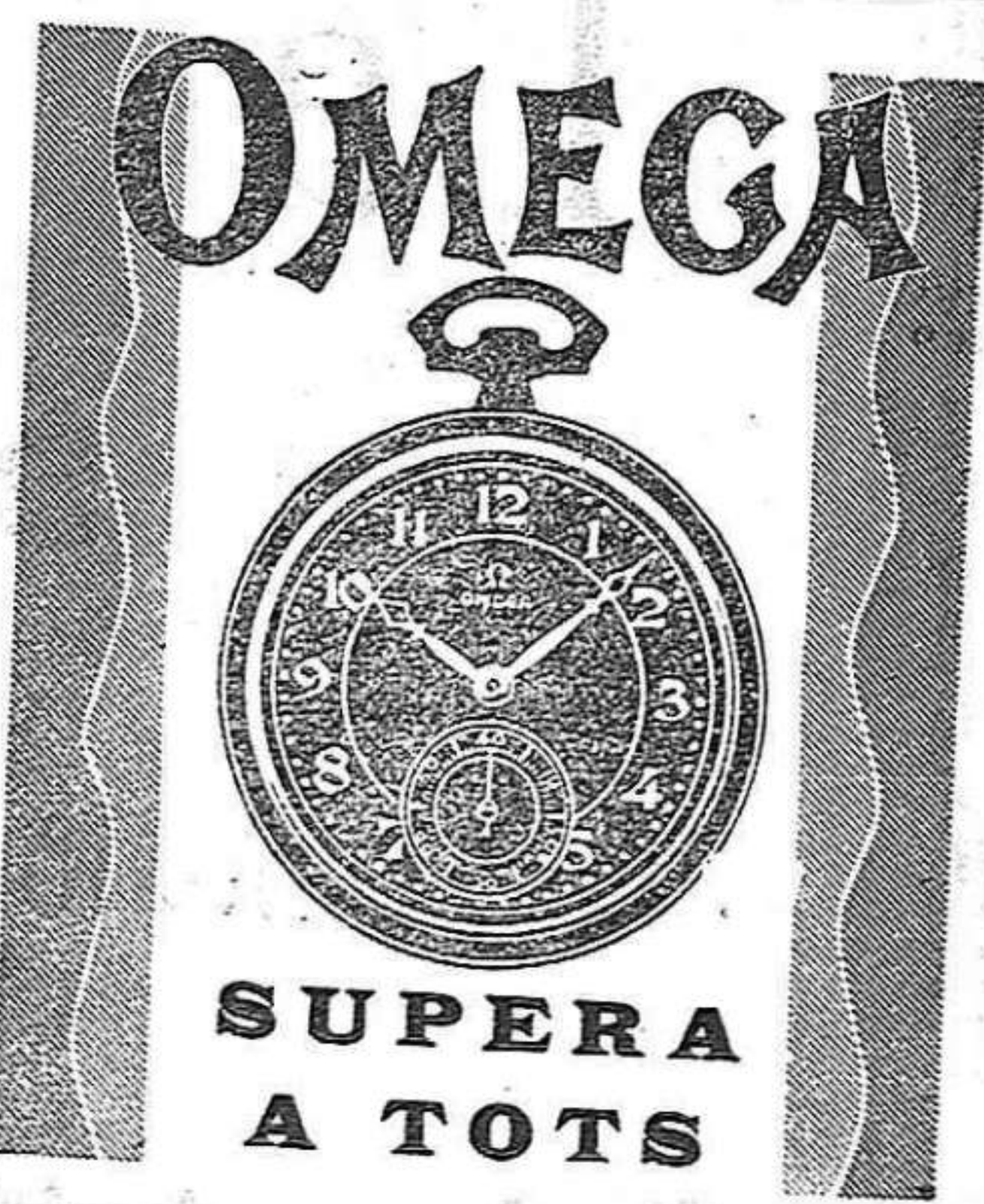
Església Parroquial.—Demà, diumenge, a les vuit, primera Comunió privada dels infants de la parròquia; durant la missa de nou es farà la visita a la Verge de la Cort; a les deu, ofici; a les onze i a les dotze, explicació catequística; a dos quarts de tres, ensenyança catequística, i a les quatre, oració mental.—Dimarts, a dos quarts de nou, missa i exercicis dedicats a sant Antoni de Pàdua.—Dimecres, festa de sant Marc, a dos quarts de vuit, cant de lletanies majors i ofici.—Dijous, a les vuit, recés espiritual per a senyores a la capella dels Dolors.—Divendres, festa de la Mare de Déu de Montserrat, Patrona de Catalunya, a les vuit, Comunió general organitzada per la Reunió n.º 1 de les Senyores protectores de l'Obra d'Exercicis; a un quart de vuit de la tarda, començ de la típica devoció del mes de Maria, amb cant d'avemaries i lletretes.—Diumenge, festa de sant Pere Màrtir, la benedicció pròpia del dia serà a tres quarts de deu.

Església de la Divina Providència.—Dimecres vinent, 25 de l'actual, celebrarà la solemnitat de Sant Josep, Espòs de la Mare de Déu i Patró de l'Església Universal, amb ofici solemne a les nou del matí.

Església de Sant Sebastià.—Divendres dia 27 a obsequi a la Mare de Déu de Montserrat se celebrarà, a les deu, una missa amb cants.

Quaranta Hores.—Passen a l'església de l'Immaculat Cor de Maria.

Pa de Sant Antoni.—Almoines recollides fins avui.—Suma anterior, pessetes, 50'25.—Pere Sánchez en acció de gràcies per favors rebuts, 10; D. P. a les seves intencions, 0'70. Recollit de la caixeta, 53'95.—Total, 124'90 ptes.



Per a Novetats de Mig temps als **Magatzems Fortunet.**

Gireu, si us plau!

**Banco de Crédito Ampurdanés, S. A.**

**FIGUERES**

Corresponsal dels senyors Soler i Torra Germans

**BANCA - BORSA - CANVI**

Negociem els cupons venciment 1.º d'abril.



## Els llibres nous

### Monografies Mèdiques

*Trastorns intestinals dels infants (Generalitats), pel Dr. J. Roig i Raventós.*

El Dr. Roig i Raventós palesa, en aquest fascicle corresponent al número 15 de la benemèrita col·lecció, el profund coneixement científic de les malalties dels infants; és una obra d'una densitat de doctrina enorme. Però tant com aquest saber, cal lloar-li el sentit pràctic, la descripció viva, punyent, mestriosa del malalt i del medi que el volta. Tots els seus prejudicis, totes les seves falòrnies, tots els seus errors, tràgics moltes vegades, car entrebanquen l'acció benèfica del metge i la malaurena, són viscuts en aquestes pàgines d'una manera tan clara, tan real, que només un metge avesat com l'autor al cultiu de les lletres podria fer-ho.

L'ambient familiar carregat d'unes pràctiques funestes, d'unes creences allunyades de tota veritat científica i que malgrat l'experiència dolorosa de cada dia es perpetuen per tradició i per ignorància fan que els infants emmalalteixin i morin. L'excés de precaucions i normes equivocades per part de mares i parentes, priven el desenrotllament normal dels infants i els obren les portes del sofriment.

Cal que el metge no es deixi suggestionar per aquell cor femení que vetlla el menut. Li cal una força de voluntat i d'energia a l'ensem que una austeritat i un alt concepte de la seva ciència i del seu deure social en no donar la raó a una àvia o una comare molt saberuda perquè se li han mort molts fills.

Heus ací una de les fortes ensenyances pel metge: aquesta consciència científica que l'autor sap predicar-li tan bellament. I heus ací una de les raons que també fan imprescindible aquesta obra als pares, ensenyar-los les coses que han d'oblidar, mostrar-los-hi que el fet de la paternitat no significa una ciència i una pràctica assenyada, infusa. Metges i pares han d'aprendre molt en aquest estudi que ha escrit un home d'un

gran cor i d'un amor molt gran per la infància.

En el Noticiari s'insereixen els següents article: «El Cinquantenari de l'Acadèmia i Laboratori de Ciències Mèdiques de Catalunya», pel Dr. J. Agudé i Miró; «Biografia del Dr. Bartomeu Robert Yarzabal», pel Dr. Joan Freixes i Freixes. Extracte de les conferències del curs de l'Hospital de la Sta. Creu i de Sant Pau en la visita del doctor Freixes i Freixes.

## ESPORTIVES

### Ciclisme

**El Velo Club organitza per al dia 6 del proper mes de maig una carrera ciclista regional sols per a neòfits.**

Encara no acabats els comentaris del III CIRCUIT CHEVROLET, orgull de la nostra entitat i de Figueres, que el Velo Club, junt amb el Comitè de Festes de Santa Creu, ens preparen una altra carrera, que per cert ben interessant ha d'ésser per l'expectació que ja regna al seu sol anunci.

Aquesta carrera serà sols per a neòfits i serà la mateixa regional. Sabem del cert que els premis que hi haurà són magnífics i capaços de temptar el més pintat. La lluita que presenciarem per a tal prova entre la categoria infima dels nostres corredors, haurà d'ésser digna de tota lloança. Coneixem alguns valors que hi prendran part i no dubtem gens que aqueixos ens faran fruit d'una bella lluita.

En números propers anirem donant compte del que passi, adés sigui en premis, circuit, etc.

Des d'avui queda ja oberta la inscripció al local del Velo Club, Casades de Còdol, 11, i el preu de la mateixa és d'una pesseta.

Esportmen, figuerencs, empordanesos, estimeu el vostre Velo Club, orgull del nostre Empordà, que tantes proves porta a cap?

Feu-nos-en soci, si no ho sou, i l'afició vos ho agrairà.

### CONTESTANT A L'AMIC X

Vaig restar sorprès en llegir el teu escrit publicat a LA VEU de la setmana passada.

Molt m'estranyà (i fins penso que no és fet teu) que tot un esportman com tu, un aimant de tots els esports i fins directiu d'una de les nostres primeres entitats en temps passats, hagi estat el que feu el petit article sobre l'actuació meua en la crònica del III CIRCUIT CHEVROLET. Fins avui molt de públic, com jo mateix, ignorava el que passà al control de firma i ar-

ribada; avui, enterats pel teu escrit, tothom n'és sabedor, i creu-me, amic meu, que si això és voler fomentar esport, no hi veig la torrada, com vulgarment es diu. Tu que amb motiu de organitzar la Volta a Figueres, reberes favors del Velo Club; tu a qui jo considerava com un model dels aimants als esports i a la nostra ciutat, he quedat defraudat en veure que amb el teu article tiraves per terra el que bonament i amb tot entusiasme organitzàrem i que tants de treballs ens va costar portar-ho a cap, als directius del nostre Velo Club, que, com ja et dic, i repeteixo, és orgull de la nostra ciutat.

Si tots els esportmen fessin com tu, valdria més plegar, amic meu, puix creu-me, el que digueres, sols per a mortificar i posar en ridícul una entitat no diu per a tu, un amic verdader del Club i un amant dels esports a la nostra ciutat.

Aquesta vegada, amic X., crec jo que t'has mullat; no et puc dir res més, ja que per molts el que digueres t'ha fet més mal que bé. Que n'anirien de malament les entitats si s'hagués de dir sempre el que passa... oi, amic X?

OPEL.

## FUMADORS



### Mercat del dijous

Blat.	de 45'00 a 48'75	Hectòlitre
Ordi.	> 22'50 a 21'25	>
Clvada.	> 17'50 a 16'25	>
Blat de moro.	> 37'50 a 36'25	>
Mongetes.	> 69'75 a 62'50	>
Faves.	> 32'50 a 31'25	>
Veces.	> 37'50 a 36'25	>
Mongets.	> 100'00 a 95'75	>
Olí.	> 209'67 a 185'48	>
Patates.	> 28'00 a 27'00	Quintà m.
Patates.	> 00'00 a 00'00	>
Tossino.	> 25'00 a 24'00	10 quilos
Anyells.	> 45'00 a 40'00	un
Ovelles.	> 75'00 a 70'00	una
Anecs.	> 16'00 a 14'00	parell
Gallines.	> 14'00 a 10'00	>
Pollastres.	> 18'00 a 14'00	>
Conills.	> 9'00 a 7'00	parell
Oques.	> 16'00 a 14'00	una
Ous.	> 1'70 a 0'00	dotzena

## Moviment de Població

comprensiu del 7 al 13 de abril

### Baptismes

Salvador Llorens Viñoles.—Margarida Canela Seseras.—Antonina Cutando Alvarellos.—Jaume Geis Sadurni.—Albert Padrosa Grau.—Jaume Carrera Redorta.—Jeroni Cantenys Roca.—Narcisca Cantenys Roca.

### Matrimonis

Josep Fontdecaba Gimbernat amb Carne Bosch Porta.

### Defuncions

No-cap.

=Ramon Bartolomé, Pintor Decorador, ha traslladat el seu domicili al carrer de Pi i Margall, n.º 3.

## =“Anís Ampurdanés”

Marca registrada

Fabricant: J. Salip, Figueres.

## PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI  
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO



### CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

### CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Ciáticas) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE

NUNCA PERJUDICA

### TÓNICO MANDRI

PARA CONVALECIENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

**Débiles** tomad el acreditado **Elíxir Callol** que da Vida y Juventud Es rápido científico agradable

# La Veu de l'Empordà

Deu i dotze pàgines setmanals

El periòdic més antic i difós de les nostres comarques

Subscriuiu-vos-hi!

Anuncieu-vos-hi!







## De Barcelona estant

CCXXIII

**Telefons.** La companyia que els usufructua ha tornat de son acord de fer-se dur els diners a ses oficines i està decidida a portar un altre cop els rebuts al domicili dels seus abonats com en bona lògica requereix.

Ben haja l'aldarull mogut per la Premsa al redós d'aquest afer.

**Campionats.** Temps enrera hi hagué en un teatre del Paral·lel un quintet que es comprometé a tocar dia i nit durant 120 hores.

En finalitzar el tercer dia abandonaren la feina dos dels executants, i 24 hores després l'empresari, veient-se fracassat, va fer un mal arreglament amb els altres.

—Ara hem tingut en el «Nuevo Mundo» també del Paral·lel, un campionat de ball que ha durat la friolera de 284 hores, havent passat el fenomen sense pena ni glòria.

**Lluminàries.** Les fa tots els dies feiners i d'una faiso esplèndida una botiga de lampisteria no pas molt gran que hi ha al carrer de l'Hospital, enfront el carrer de la Cadena.

Figurin-se que sols pel que pertoca a la reduïda façana i els aparadors hi llueixen 95 bombetes elèctriques.

Com hi patirien més de quatre (diguem-ne persones) la finalitat de les quals en el món no sembla altra que el de migrar-se i fer migrar als que les volten, cercant una excessiva i arbitrària economia de llum en cases que no els ve d'aquí. I fins a voltes sense que elles hagin de pagar ni remotament la despesa!

A. LLAVERIAS.

**MOTORES SUPER-DIESEL**

**R. WOLF**



Existència en Espanya

El motor que reuneix  
totes las ventajass  
semifijas y Locomoviles  
Bombas centrifugas

**CONCESIONARIO:**  
Estepan Carrera / Fon  
Aparado 291, Alcalá, 52, MADRID

## HERNIAT

Recupereu la vostra salut

Es creença encara molt estesa entre els HERNIATS que els és possible de guarir-se amb l'ús de braguers corrents. D'altres n'hi ha que pensen guarir radicalment i per sempre recorreguent a l'operació. Els fets han demostrat lo equivocats que estan: portar aqueixos braguers és oferir-se a la fatal ESTRANGULACIO HERNIARIA; una operació, ben o mal feta, tanca en si seriosos perills i mai no evita la possible reproducció de l'HERNIA.

L'HERNIA ha de combatre's amb decidida resolució mitjançant una acció eficaç i constant sobre la mateixa, localitzant primer la lesió, descartant a l'acte tot perill, fent-la desaparèixer després. Aquesta seguretat s'obté avui

amb el Mètode C. A. BOER

al qual deuen la salut milers d'HERNIATS, els testimonis públics dels quals palesen amb fets positius els èxits assolits:

Esplugas, 16 novembre de 1957. Sr. C. A. BOER, Ortopèdic, Barcelona.—Molt respectable senyor i distingit amic: Sóc deutor a Déu pel gros favor amb què m'ha distingit: la cura de dues voluminoses i complicades hèrnies i la reducció d'un molt desenrotllat hidrocele que, als meus 78 anys d'edat, posaren més d'un cop la meua vida en perill. Tot el que vaig provar abans d'emprar els aparells de vostè fou ineficaç; el meu benestar actual el dec a la pericia amb què, gràcies al seu encertat mètode, ha aconseguit el meu guariment, que creia impossible. Amb tota la meua ànima, l'autoritzo perquè publiqui la meua carta, que desitjo que li serveixi d'encoratjament per prosseguir la seva bona tasca en bé dels herniats. Bé sap com l'aprecia aquest afm. en Crist i S. S. i amic, Blai Sans, rector d'ESPLUGA DE FRANCOLI (Tarragona).

Olot, 14 de juny de 1927. Sr. C. A. BOER, Barcelona. Molt senyor meu: L'hèrnia crural, molt rebel i grossa, de la qual vaig sofrir molt durant 5 anys, és ja completament guarida des de fa alguns mesos, havent seguit el mètode C. A. BOER, només durant un any. Tinc 41 anys d'edat i no he perdut un sol dia de treballar al camp des que vaig posar-me els aparells. Li'n quedo molt agraït i l'autoritzo per publicar aquesta lletra, repetint-me el S. S. q. e. s. m. Narcís Espana, Casa La Codinà, a JOANETES (Girona).

**HERNIAT:** Reflexioneu i decidiu-vos. Demaneu consell al vostre metge i no vacil·leu més. Assegureu-vos la vostra existència abans que sigui massa tard. Cuideu la vostra HERNIA, però no amb perilloses rutines. Feu-ho amb intel·ligència i guarireu mercès al MÈTODE C. A. BOER. L'eminent Especialista rep a:

La Bisbal, divendres 4 maig, Hotel Salleras.  
Girona, dissabte 5 maig, Hotel Comerç.  
FIGUERES, diumenge 6 maig, HOTEL PARIS.  
Olot, dilluns 7 maig, Fonda L'Estrella.  
C. A. BOER, Especialista herniari, carrer Pelayo, n.º 60 (Plaça Catalunya) BARCELONA.

**=Plisats, brodats i calats**

Els plisats s'entreguen a l'acte.  
Carrer de Perelada, n.º 7, primer.  
**FIGUERES**

## Pompes Fúnebres

"La Condal,, S. A.

Sueursal representada per la CASA

**Moncanut**

carrer Nou, 29, Figueres

Telèfon núm. 27

Taüts folrats de dins i de fora, des de 60 pessetes  
Caixes de fusta natural envernissades, tipus luxe  
des de 300 pessetes.

Traslats en auto especial, a preus módics.

**SASTRERIA**  
**FONTDECABA**  
Joan Maragall, 3 i 5, 1.<sup>er</sup>  
**FIGUERES**

**¡POR FIN!** Encontré las mejores y más económicas



Sales  
**Litínicas DALMAU**  
EFERVESCENTES  
PRODUCTO NACIONAL

Cada caja contiene 15 saquitos para preparar 15 litros de excelente agua mineral de mesa



DEPOSITARIOS EXCLUSIVOS:  
Establecimientos  
DALMAU OLIVERES, S. A.  
Paseo Industria, 14. - BARCELONA

## Auto-Garatge Sport

Plaça de Salmeron, 6 - FIGUERES - Telefon 70

TALLER DE REPARACIONS I ACCESSORIS DE TOTA MENA

Autos d'ocasió en venda:

BUICK, 4 cilindres, torpede.

FIAT, 12 H. P., torpede.

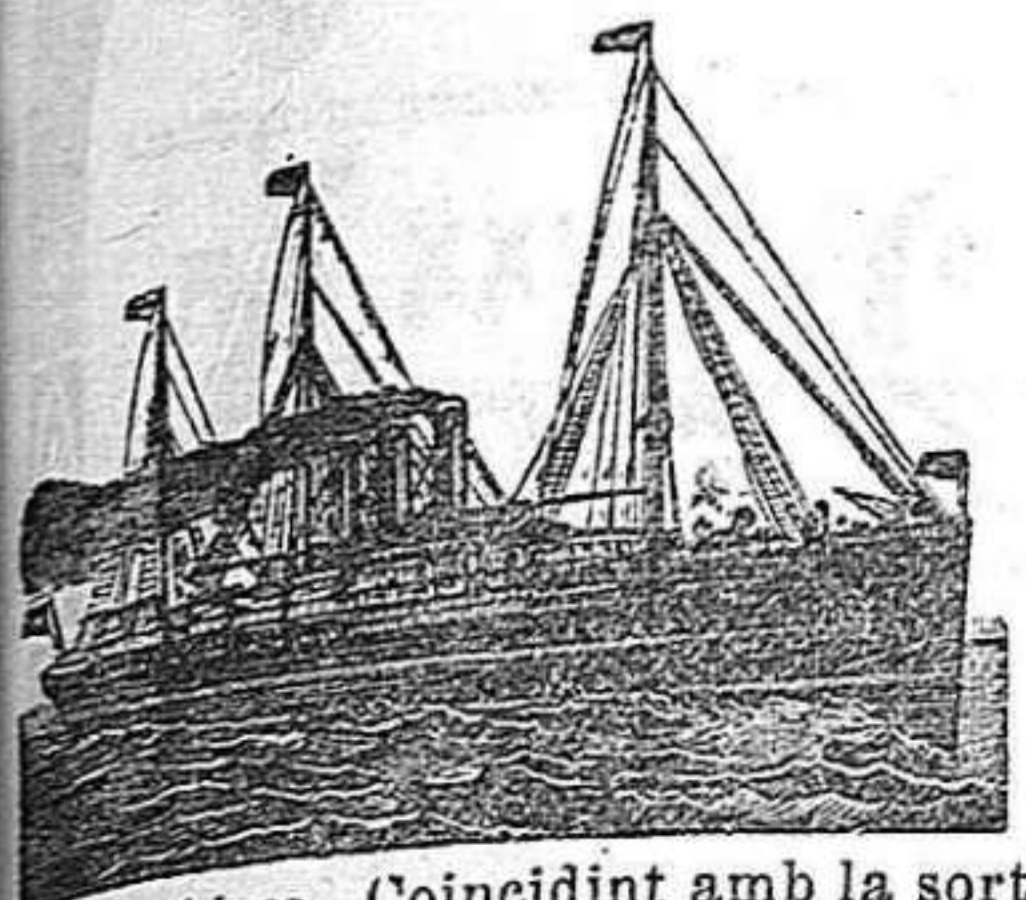
FORD, Sedan, 5 seients.

PEUGEOT, 5 H. P., torpede.

Tots en bon estat de conservació i a tota prova.



# Serveis de la Companyia Transatlàntica



## Línia a Cuba - Mèxic

Servei mensual sortint de Bilbao el 16, de Santander el 19, de Gijón el 20 i de Coruña el 21, cap a l'Havana i Veracruz. Sortides de Veracruz el 16 i de l'Havana el 20 de cada mes, cap a Coruña, Gijón i Santander.

## Línia a l'Argentina

Servei mensual sortint de Barcelona el 4, de Màlaga el 5 i de Cádiz el 7, cap a Santa Creu de Tenerife, Montevideo i Buenos Aires. Coincidint amb la sortida del dit vapor, n'arriba a Cádiz un altre que surt de Bilbao i Santander el darrer dia de cada mes, de Corunya el dia 1, de Villagarcia el 2 i de Vigo el 3, amb passatge i càrrega cap a l'Argentina.

## Línia a Puerto Rico, Cuba, Venezuela - Colòmbia i Pacífic

Servei mensual sortint de Barcelona el 10, l'11 de València, el 13 de Màlaga i de Cádiz el 15 de cada mes, cap a Les Palmes, Santa Creu de Tenerife, Santa Creu de la Palma, Puerto Rico, Havana, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Sabanilla, Colon, i pel canal de Panamá cap a Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta i Valparadis.

## Línia a Filipines i ports de la Xina i Japó

Set expedicions a l'any sortint els vaixells de Corunya cap a Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, València, Barcelona, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe i Yokohama.

## Línia a Nova York, Cuba - Mèxic

Servei mensual sortint de Barcelona el 25, de València el 26, de Màlaga el 28 i de Cádiz el 30, cap a Nova York, Havana i Veracruz.

## Línia a Fernando Póo

Servei mensual sortint de Barcelona el 15 cap a València, Alicante, Cádiz, Les Palmes, Santa Creu de Tenerife, Santa Creu de la Palma i demés escales intermèdies i Fernando Póo. Aquest servei té enllaç a Cádiz amb un altre vapor de la Companyia que admet càrrega i passatge dels ports del Nord i Noroest d'Espanya per a tots els d'escala d'aquesta línia.

## Avisos importants

Rebaixes a famílies i en passatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen metge i Capellà. Les comoditats i tracte de que frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia. Rebaixes en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaixes de 30 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

## Serveis combinats

Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regular, que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzibar, Moçambic, Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pèrsic, Índia, Sumatra, Java i Conxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ilo Ilo, Cebu, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamá a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Coronel i Valparadis per l'Estret de Magallanes.

## Serveis Comercials

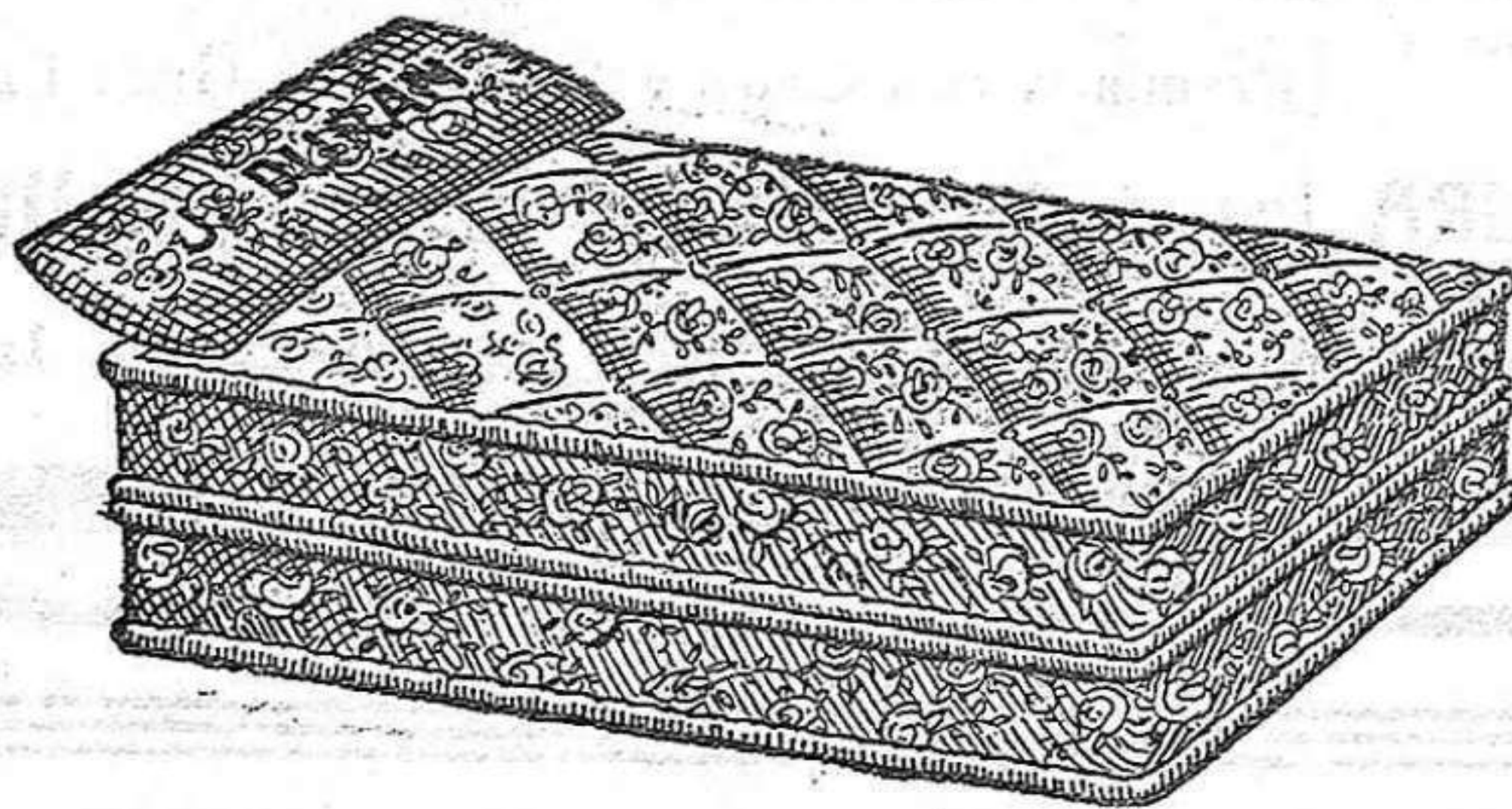
La Secció que per aquests serveis té establerta la Companyia, s'encarregarà del transport i exhibició a Ultramar dels materials que li siguin tramesos al dit objecte i de la col·locació dels articles, la venda dels quals, com assaig, desitgin per els exportadors.

# GRAN COLCHONERIA

DE

## JOSE DURÁN

Perelada, 18 - FIGUERAS



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, erin, borras, miraguano y plumas. Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica **BOLÓ** para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

# L'aigua de la Vall de Sant Daniel és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínic-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artrisme, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'estiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueras: GRAU GARRIGA, farmacèntic

**ALTAVOZ PHILIPS**

**RECTIFICADOR DE CORRIENTE PHILIPS**

**APARATO DE ANODO PHILIPS**

PARA TODO VOLTAJE DE RED

SU EXCELENTE CALIDAD GARANTIZA EL NOMBRE

**PHILIPS**

PHILIPS RADIO

MADRID SAN AGUSTIN 2. SECCION DE LAMPARA PHILIPS S.A.E. BARCELONA CORCEGA 222

## ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, AYUDA A LAS DIGESTIONES y abre el apetito, curando las molestias del

### ESTÓMAGO e INTESTINOS

- |                          |                                      |
|--------------------------|--------------------------------------|
| <b>Dolor de Estómago</b> | <b>Diarreas en Niños</b>             |
| <b>Dispepsia</b>         | y Adultos que, a veces, alternan con |
| <b>Acedias y Vómitos</b> | <b>Estreñimiento</b>                 |
| <b>Inapetencia</b>       | <b>Dilatación y Úlcera</b>           |
| <b>Flatulencias</b>      | del Estómago                         |
|                          | <b>Disenteria</b>                    |

OBRA COMO ANTISÉPTICO DEL APARATO DIGESTIVO curando las diarreas de los niños incluso en la época del destete y dentición.

Ensáyese una botella y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.

**PURGATINA SAIZ DE CARLOS.** Cura el estreñimiento pudiendo conseguirse con su uso una deposición diaria. Los enfermos biliosos, la plenitud gástrica, vahidos, indigestión y atonía intestinal, se curan con la **PURGATINA** que es tónico laxante, suave y eficaz.

Venta: SERRANO 30, Farmacia, MADRID y principales del mundo

APICIONATS A LA T. S. F. — Remeteu la vostra adreça a Philips-Radio, Còrsega, 222, Barcelona, i rebreu periòdicament informació interessant de les nostres novetats.



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado



# REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

## Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per **FRANCS** el Banc de Figueres.

Per **VALORS** el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el **BANC de FIGUERES**.

Es paguen els cupons venciment corrent.

### HORARI DE TREN

Ferrocarri de M. Z. A. — Xarxa Catalana.			
TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXA
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'09	5'11	1.ª i 3.ª
Correu	6'00	6'06	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'08	7'23	2.ª i 3.ª fins G.
Exprés luxe	10'10	10'11	1.ª butaques
Omnibus	10'46	10'54	2.ª i 3.ª
Mixte	13'00	13'25	2.ª i 3.ª
Correu	16'30	16'32	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'36	17'44	2.ª i 3.ª
Omnibus	18'55	—	3.ª
Mercaderies	20'43	20'53	2.ª i 3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Omnibus	—	5'38	3.ª
Mercaderies	7'22	7'42	2.ª i 3.ª surt
Omnibus	10'43	10'51	2.ª i 3.ª
Exprés	12'41	12'43	1.ª i 3.ª
Mercaderies	14'44	15'04	2.ª i 3.ª
Mixte	15'41	16'06	2.ª i 3.ª
Omnibus	16'46	16'54	2.ª i 3.ª
Exprés luxe	17'44	17'45	1.ª butaques
Correu	19'10	19'20	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	21'36	21'38	1.ª i 3.ª

### Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4. -- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

**Secció especial de soldadura autògena**

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca « JACOB », producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

### Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerses, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyes corrents.

**Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS**

Forn Baix, 4. — FIGUERES

### Drogues, Queviures i Perfumeria EL SIGLO

DE

**FRANCESC SOLÉS**

Nou, 17 i Rutlla, 1. — Telèfon núm. 108 — FIGUERES

Immens assortit en brotxes, colors, pintures, pinzells, vernissos, esponges, olis minerals, etc., etc.

Gran assortit en perfumeria, articles per a fotografia i aigües minerals.

Preus sense competència

### Ricard Saguer i Canadell

Metge - Oculista

Consulta: de 9 a 1 i de 3 a 5

A la ciutat de GIRONA, carrer de Santa Eugènia, n.º 4 i pis 1.º, porta 2.ª (immediata a la plaça Marquès de Camp)

### Gran rebaixa de preus dels Automòbils

# Peugeot

a preus de fàbrica posats a la frontera

Demaneu detalls a l'agent

**PERE BRUNET, constructor mecànic**

Plaça Catalunya, 13 i 14 - Tallers: Esperança, 4-6-8. -- Figueras



## Rob-Vida

MIRET

AUMENTA EN ABUNDANCIA LA LECHE A LAS MADRES

Es una horchata fosfatada, de gusto exquisito, compuesta del jugo lechoso de las hierbas lecheras que comen instintivamente las cabras y las vacas a fin de proporcionarse gran cantidad de leche para sus hijos. Si las madres que erian toman este preparado (n.º 2) tendrán leche más que suficiente para criar robustos a sus hijos y ellas encontrarán en él un gran reconfortante. El (n.º 1), que se toma durante el embarazo, calma los vómitos y la albuminuria, desarrolla el feto y asegura un parto feliz y mucha leche. Recomendado por los médicos en la Casa de Maternidad de Barcelona y por muchas señoras comadronas.

Autor: Plaza Comercial, 9, Farmacia. — BARCELONA  
DE VENTA EN FARMACIAS